

MARTEN



COLTRANE3

Owner's Manual

## 製品の保証について

製品の品質管理につきましては万全の体制を取っており、厳密な検査を経て出荷しておりますが、万一製品上の不備による自然故障が生じましたら弊社の保証規定に基づき、保証期間内であれば、保証書をご提示いただくことにより無償にて修理をさせていただきます。

製品の保証は、正規販売店より新品の状態でご購入いただいた場合に限りさせていただきます。第三者よりの譲渡、あるいは中古品でのご購入による場合は、保証の適用対象となりません。この場合は保証登録カードにご記入・ご返送いただいても保証書を発行することはできませんので、あらかじめご了承ください。

なお、保証期間内であっても、保証書記載のご氏名と異なる方がご使用になっている場合には保証は適用されません。

## 保証書の発行について

お手数ですが、同梱しております保証登録カードに必要事項をお書きの上ご投函ください。弊社にてご愛用者登録を行ない、同時に保証書を発行させていただきます。保証書が発行されていないと、保証期間内であっても有償修理とさせていただきますので得ない場合がございます。大変お手数ですが、保証登録カードのご返送を忘れないようお願いいたします。

尚、保証登録カードのアンケート項目にも、もれなくご記入くださいますよう重ねてお願いいたします。お寄せいただきましたアンケート、ご意見、ご感想は、わたくしどもの貴重な資料として今後の弊社のサービス向上に役立たせていただく所存でございます。

## 修理、アフターサービスの御用命について

修理、アフターサービスの御用命は、お買い上げいただいた販売店にお申し付けください。

## 個人情報の取り扱いについて

弊社では、お求めいただいた高価な製品を末永くご愛用いただくために、アフターサービスをご提供する目的で、製品に付属の「保証登録カード」にご記入・ご送付いただいてから「保証書」を発行するという方式を採用しております。お手数ではございますが、何卒主旨をご理解のうえご協力を賜りますようお願いいたします。

尚、「保証登録カード」にご記入、ご返送いただいたお客様を識別・特定し得る個人情報につきましては、弊社にて適切に管理することを社会的責務として重要と考え、下記の基本方針に基づき、お客様情報の保護、管理を徹底することを誓約いたします。

### 「保証登録カード」にご記入いただいたお客様情報の利用目的について

当社が得たお客様情報は、以下の目的以外には利用いたしません。

- ・お客様へのアフターサービス業務の基礎資料として
- ・弊社より発信するダイレクトメール等情報のお届けのため

## お客様情報の管理について

当社はお客様情報を取り扱う管理責任者を置き、紛失、漏洩、不正な第三者提供などが無いよう、お客様情報の取り扱いに十分な注意を払います。

## 収集したお客様情報の第三者への提供、開示について

収集したお客様情報をお客様のご許可なく弊社以外の第三者に提供することはありません。但し、お客様と当社間で製品の配送等のために、お客様に明示することなく委託業者に対しお客様情報の一部を開示することがございますが、利用目的の必要範囲内に限定してこれを行います。尚、この場合にあっては委託業者に対し、お客様情報を他の目的に使用、もしくは開示しない義務を履行させるべく対応します。

## 情報発信の停止とお客様情報の削除について

弊社では、製品をご愛用いただいておりますお客様に、新製品やイベントの情報等を郵便や電子メールにより発信させていただいておりますが、ご不要の場合にはお客様からのお申し出により差止めさせていただきます。

お客様よりお客様情報の削除の申し出があった場合には速やかにこれを削除いたします。

## Contents

1	ごあいさつ	5
2	開梱	6
3	接続	7
4	エージング	8
5	ルームアコースティック	8
6	設置	9
7	メンテナンス	9
8	スペック	10

## 1. ごあいさつ

この度は数あるスピーカーの中からMARTEN COLTRANE3を選んでいただき、誠に有難うございます。

COLTRANE3はスウェーデンの伝統的な機能主義とMARTENの長年の研究から生まれたハイエンドスピーカーです。COLTRANE3の原音に忠実なサウンドを前にすれば、まるで目の前で演奏が繰り広げられているような感覚に陥ることでしょう。また、驚くべき点はサウンドだけではなく、ユーザビリティに長けた設計、北欧らしい洗練されたデザインもまた目を見張るものがあります。

これらの特長を備えたCOLTRANE3は、スウェーデンのものづくりの精神と、最新テクノロジーを駆使して設計された大変繊細なスピーカーです。COLTRANE3のサウンドは、ケーブル、ソース機器、音楽の録音品質、エージング、リスニングルームなど、様々な要因に依存します。そのため、COLTRANE3を長年に渡り楽しんでいただくために、お持ちのシステムにマッチしたセッティングをする必要があります。本機のサウンドクオリティを最大限発揮するために本書をよくお読みの上、最高の音楽体験をどうぞ心ゆくまでお楽しみください。

## 2. 開梱

COLTRANE3がお手元に届きましたら、下記の付属品が全て揃っているかご確認ください。

### 付属品内容

- COLTRANE3 本体 x 1 (pair)
- カーボンピラミッドコーン（ブラックダイヤモンドレーシング社製） x 8個
- カーボンスパイクベース（ブラックダイヤモンドレーシング社製） x 8個
- ジャンパーケーブル x 4本
- クイックセットアップ用CD x 1枚
- 取扱説明書 x 1冊
- 保証カード x 1枚

### 開梱方法

COLTRANE3を開梱するときは最低でも二人で行うようにしてください。

設置についてはp.9の設置の章をよくお読みの上セッティングを行ってください。

1. 設置場所の近くで梱包箱の蓋を取ります
2. COLTRANE3本体の底面にある、アクセサリケースを取り出します
3. 梱包箱を傾けます
4. キャスターのロックを外します
5. キャスターを転がしてCOLTRANE3を取り出します
6. 設置場所に移動します
7. COLTRANE3を覆っている布袋を取り外します
8. キャスターをピラミッドコーンとスパイクベースに取り換えます

### 3. 接続

COLTRANE3の能力を最大限発揮するために以下の項目を参考にしてください。

#### ケーブルの選択

スピーカーケーブルはサウンドに大きな影響を与えます。必ず、ブランド・長さ・種類全て同じものを各チャンネルに使用してください。異なるタイプのケーブルを組み合わせると、音のバランスに差や遅れが生じる場合があります。

#### バイワイヤー接続

COLTRANE3の設計は、バイワイヤー接続に対応しております。シングルワイヤー接続をご利用の場合は、付属のジャンパーをご使用ください。

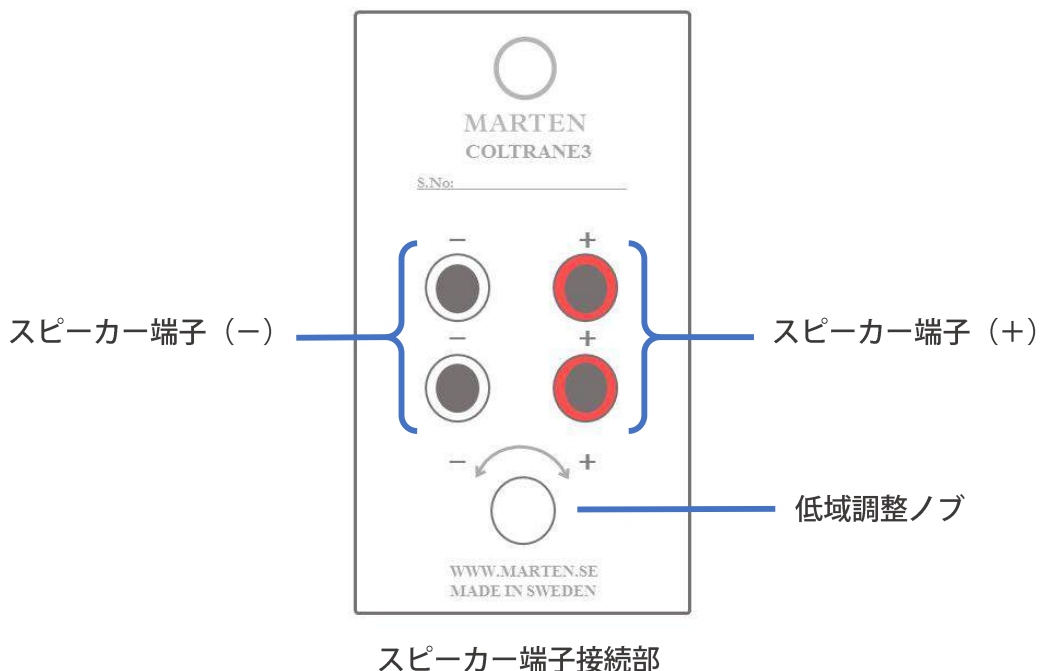
#### 接続

COLTRANE3は、さまざまな接続に対応可能なWBT Nextgen ターミナルを二組備えています。接続の際は+/-を確認し適切な箇所に接続されていることをご確認ください。

最初に接続してから数日後に、接続箇所が緩まっていないか再度ご確認ください。

#### 注意

- ・ COLTRANE3を接続する前に、システム全体の電源を必ずお切りください。
- ・ COLTRANE3に十分な電源を供給するアンプをご使用ください。最低でも40Wを推奨しております。



## 4. エージング（慣らし運転）

COLTRANE3の使い始めは、硬く、荒々しい音で再生されます。50時間程度使用すると、COLTRANE3のサウンドの質は向上し、200時間程度再生するとシステムは十分に最適化されます。

短時間でエージングを行う方法としてMARTENではクイックセットアップをご用意しています。短時間でのエージングを行う場合は下記をよくお読みの上、付属のCDを再生してください。

### クイックセットアップ

付属のCDを使用することでエージングプロセスを効率よく行うことができます。クイックセットアップを行う場合は、設置場所の微調整をする前に行ってください。

1. システムにCOLTRANE3を接続します
2. CDプレーヤーに付属のCDをセットします
3. トラック1をリピート再生します（最低でも24時間再生してください）
4. 適切なボリュームに設定します

### 付属のCDについて

トラック1 Burn in Sweep (エージング用トラック)

トラック2 Focusing the Loudspeakers(フォーカス調整用トラック)

## 5. ルームアコースティック

COLTRANE3のパフォーマンスはルームアコースティックの状態にも依存します。リスニングルーム内の家具やカーペット等の種類や部屋を締める割合が、サウンドの全体的なバランス、音像、低域などに大きな影響を与えます。

リスニングルームのサウンドバランスをテストするために、COLTRANE3を配置する場所に立ち、手を三回叩いてください。リスニングルームの反響が十分ですと、音にエコーがかかって聞こえます。もしリスニングルームの反響が不十分な場合、叩いた音のエコーが小さかったり、音が減衰します。部屋の状態をご確認の上、家具の配置の変更や吸収材（カーテンやカーペットのような柔らかいもの）を設置するなど、リスニングルームに合わせてご調整をお願いいたします。



## 6. 設置

### 設置場所

フラットで安定した場所に配置してください。COLTRANE3間のスペースは十分にとり、シンメトリーになるように配置してください。

### 壁からの距離

一般的なスピーカーは本体と背面側の距離を開けるよう推奨しておりますが、COLTRANE3は背面側とリスニングルームの壁の距離が40cm以下でも、適切な能力を発揮できるように設計されています。

なお、側面側については考慮されておりません。側面側の反射は音像に悪影響を及ぼしますので十分ご注意ください。

### 内振り

COLTRANE3を少し内振りにし、リスナーの方を向くように設置すると最適な結果が得られます。角度はお部屋の環境やお好みに合わせてご調整ください。

### 低域調整

COLTRANE3のリアには1dB/4段階で低域の調整ができるノブがついております。時計回りに回すと低域は増え、反時計回りで低域は減少します。お好みでご調整ください。（p.7 図参照）

## 7. メンテナンス

MARTENのCOLTRANE3は柔らかく、乾燥したクロスで拭きあげてください。決して研磨剤や強力な洗剤を使用しないでください。

## 8. スペック

■周波数レスポンス	20-60000 Hz +-2dB
■電源定格	350W
■感度	88 dB / 1 m / 2.83V
■インピーダンス	6 ohm (3.7 Ohm min)
■タイプ	3ウェイバスレフ
■ドライバーユニット	Accuton製CELLコンセプトドライバー 高域 1x1" ダイヤモンドツイーター 中域 1x7" セラミックミッドレンジドライバー 低域 2x10"アルミニウムハニカムサンドイッチドームベースドライバー
■クロスオーバー周波数	320 & 3800 Hz
■端子	WBT Nextgen バイワイヤリング
■内部配線	Jorma Design
■エンクロージャー	25mm厚カーボンファイバーラミネート、 68mm厚ウッド/アルミニウムラミネートフロントバッフル
■スタンド・スパイク	アルミニウムスタンド、ブラックダイヤモンドレーシング製の スパイクとスパイク受け
■寸法(WxHxD)	39.5cm x 122cm x 64cm
■重量	95kg